

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2300**z 12. decembra 2017,****ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/82 na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike prostredníctvom dovozu kyseliny citrónovej odosielanej z Kambodže bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kambodži, a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

- (1) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenia“) doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a o zavedenie registrácie dovozu kyseliny citrónovej odosielanej z Kambodže bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kambodži.
- (2) Žiadosť podalo 30. októbra 2017 združenie Európske odvetvie výroby kyseliny citrónovej (*European Citric Acid Manufacturers Association*).

B. VÝROBOK

- (3) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie týka, je kyselina citrónová (vrátane trinátria-citrátu dihydrátu), patriaca pod číselné znaky KN ex 2918 14 00 (kód TARIC 2918 14 00 90) a ex 2918 15 00 (kód TARIC 2918 15 00 19) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (4) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako výrobok vymedzený v predchádzajúcom odôvodnení, je však odosielaný z Kambodže, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kambodži, a v súčasnosti patrí pod rovnaké číselné znaky KN ako dotknutý výrobok (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (5) V súčasnosti platnými opatreniami, ku ktorých obchádzaniu pravdepodobne dochádza, sú antidumpingové opatrenia uložené na dotknutý výrobok vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/82 ⁽²⁾ (ďalej len „existujúce opatrenia“).

D. DÔVODY

- (6) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy o tom, že antidumpingové opatrenia uložené na dotknutý výrobok sa obchádzajú dovozom prešetrovaného výrobku odosielaného z Kambodže.
- (7) Predložili sa tieto dôkazy:
- (8) Žiadosť poukazuje na to, že po uložení opatrení na dotknutý výrobok došlo k významnej zmene v štruktúre obchodu týkajúceho sa vývozu z Čínskej ľudovej republiky a Kambodže do Únie, pričom pre takúto zmenu neexistuje iná dostatočná náležitá príčina alebo ekonomické opodstatnenie, než je uloženie cla.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/82 z 21. januára 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 a čiastočných priebežných preskúmaníach podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 15, 22.1.2015, s. 8).

- (9) Táto zmena je zrejme spôsobená prekládkou dotknutého výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dovážaného do Únie, ku ktorej dochádza v Kambodži, tiež spolu s operáciami menšieho spracovania.
- (10) Žiadosť okrem toho obsahuje dostatočné dôkazy o tom, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení na dotknutý výrobok sú oslabené, a to z hľadiska množstva aj ceny. Zdá sa, že dovoz dotknutého výrobku bol nahradený značným objemom dovozu prešetrovaného výrobku. Navyše existujú dostatočné dôkazy o tom, že prešetrovaný výrobok sa dováža za nižšie ceny, než je cena nespôsobujúca ujmu stanovená v rámci prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu existujúcich opatrení.
- (11) Žiadosť napokon obsahuje dostatočné dôkazy o tom, že ceny prešetrovaného výrobku sú v porovnaní s normálnou hodnotou dotknutého výrobku, ktorá bola stanovená predtým, dumpingové.
- (12) Ak sa počas prešetrovania zistí, že okrem prekládky sa uplatňujú aj iné praktiky obchádzania cez Kambodžu v zmysle článku 13 základného nariadenia, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.
- (13) V žiadosti sa ďalej vysvetľuje, že treba pristúpiť k registrácii podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia, aby sa zabezpečilo, že nedôjde k nenáležitejšiemu zníženiu účinnej ochrany v podobe platných antidumpingových opatrení.

E. POSTUP

- (14) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie registrácie dovozu prešetrovaných výrobkov v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

a) Dotazníky

- (15) Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, zašle dotazníky známym vývozcom/výrobcom v Kambodži a známym združeniam vývozcov/výrobcov v Kambodži, známym dovozcom a známym združeniam dovozcov v Únii a orgánom Kambodže a Čínskej ľudovej republiky. V prípade potreby si možno vyžiadať informácie aj od výrobného odvetvia Únie.
- (16) Všetky zainteresované strany by sa mali v každom prípade obrátiť na Komisiu, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 tohto nariadenia, a požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, keďže lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany.
- (17) Orgány Kambodže a Čínskej ľudovej republiky budú informované o začatí prešetrovania.

b) Zhromažďovanie informácií a vypočítania

- (18) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočítať zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočítanie existujú osobitné dôvody.

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení

- (19) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz prešetrovaných výrobkov oslobodený od registrácie alebo opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie opatrení.

- (20) Keďže k možnému obchádzaniu opatrení dochádza mimo Únie, výrobcov prešetrovaných výrobkov v Kambodži možno v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia oslobodiť, ak vedia preukázať, že nie sú prepojení ⁽¹⁾ so žiadnym výrobcom, na ktorého sa vzťahujú opatrenia ⁽²⁾, a ak sa o nich zistilo, že nie sú zapojení do praktík obchádzania vymedzených v článku 13 ods. 1 a článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú záujem o takéto oslobodenie, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia.

F. REGISTRÁCIA

- (21) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia má dovoz prešetrovaného výrobku podliehať registrácii, aby sa zabezpečilo, že ak sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať antidumpingové clá v príslušnej výške odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

G. LEHOTY

- (22) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,
 - môžu výrobcovia z Kambodže požiadať o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení,
 - môžu zainteresované strany písomne požiadať Komisiu o vypočutie.
- (23) Upozorňujeme, že uplatňovanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od prihlásenia sa strany v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

H. NESPOLUPRÁCA

- (24) V prípadoch, ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.
- (25) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.
- (26) Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.
- (27) Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za nespoluprácu, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by jej spôsobilo ďalšiu neprímeranú záťaž alebo ďalšie neprímerané výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

⁽¹⁾ V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558), sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané treťou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagrína. V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

⁽²⁾ Oslobodenie sa však môže udeliť aj v prípade, keď sú výrobcovia vo vyššie uvedenom zmysle prepojení so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uložené na dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ak neexistuje dôkaz o tom, že prepojenie so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú pôvodné opatrenia, vzniklo alebo sa využívalo na obchádzanie pôvodných opatrení.

I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

- (28) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie skončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (29) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾.

K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (30) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie je prostredníkom medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie jednotlivcej zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu.
- (31) Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti.
- (32) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa začína prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036 s cieľom stanoviť, či dovoz kyseliny citrónovej (vrátane trinátria-citrátu dihydrátu), v súčasnosti patriacej pod číselné znaky KN ex 2918 14 00 (kód TARIC 2918 14 00 20) a ex 2918 15 00 (kód TARIC 2918 15 00 13), odosielanej z Kambodže, bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kambodži, do Únie obchádza opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/82.

Článok 2

Colné orgány prijímú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 potrebné kroky na registráciu dovozu uvedeného v článku 1 tohto nariadenia do Únie.

Registrácia sa skončí po uplynutí deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia môže prostredníctvom nariadenia colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu dovozu do Únie výrobkov vyrobených výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že spĺňajú podmienky na udelenie oslobodenia.

Článok 3

1. Zainteresované strany sa musia Komisii prihlásiť a požiadať ju o príslušné dotazníky do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

2. Ak sa majú vyjadrenia zainteresovaných strán v rámci prešetrovania zohľadniť, musia písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa doručenia dotazníka, pokiaľ nie je stanovené inak.
3. Výrobcovia z Kambodže, ktorí žiadajú o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení, musia v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi.
4. Zainteresované strany môžu takisto požiadať o vypočutie Komisiou v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.
5. Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa výslovne povoľuje, že: a) Komisia môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich právo na obhajobu.
6. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako *Limited* ⁽¹⁾. Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili, prečo žiadajú o dôverné zaobchádzanie. Ak strana, ktorá predkladá informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie, Komisia môže takéto informácie spracovať ako informácie, ktoré nemajú dôverný charakter.
7. Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „*Limited*“, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2015/1036 predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako „*For inspection by interested parties*“. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií. Ak zainteresovaná strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepredloží ich súhrn, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, nemusí sa na takéto informácie prihladať.
8. Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali e-mailom; výnimku tvoria rozsiahle odpovede, ktoré sa predkladajú osobne alebo zasielajú doporučené na nosičoch CD-ROM alebo DVD. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Brussels
BELGIUM
E-mail: TRADE-CITRIC-ACID-DUMPING@ec.europa.eu

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Dokument označený ako *Limited* je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia (EÚ) 2016/1036 a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31. 5. 2001, s. 43).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER
